

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сингапур о взаимном освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, служебных или официальных паспортов

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 мая 2019 года № 351

Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сингапур о взаимном освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, служебных или официальных паспортов, совершенное в Сингапуре 21 ноября 2018 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

А. Мамин

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным. Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключения можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК

Утверждено постановлением Правительства Республики Казахстан от 30 мая 2019 года № 351

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сингапур о взаимном освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, служебных или официальных паспортов

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Сингапур, далее совместно именуемые "Стороны", а по отдельности "Сторона",

желая в дальнейшем расширять двусторонние отношения,

стремясь упростить поездки владельцев действительных дипломатических, служебных или официальных паспортов государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, могут въезжать, выезжать и пребывать на территории государства другой Стороны без виз на срок не более 30 (тридцать) календарных дней с даты въезда при условии, что данное пребывание не будет использовано в целях трудоустройства, обучения или осуществления другой оплачиваемой деятельности.

Статья 2

Граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, которые намерены въехать и пребывать на территории государства другой Стороны на срок, превышающий 30 (тридцать) календарных дней, или в целях трудоустройства, обучения или осуществления другой оплачиваемой деятельности, получают въездную визу или соответствующее разрешение перед прибытием на территорию государства другой Стороны.

Статья 3

1. Граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, аккредитованные в дипломатических представительствах и/или консульских учреждениях своих государств или при международных организациях, расположенных на территории государства другой Стороны, могут въезжать и пребывать на территории принимающего государства без визы в течение всего срока их аккредитации. Правительство направляющего государства представляет данные о гражданах, указанных в настоящей статье, Правительству принимающего государства в течение 30 (тридцать) календарных дней после их прибытия. Аналогичные процедуры применяются к членам их семей при условии, что члены их семей являются владельцами действительных дипломатических, служебных или официальных паспортов и проживают совместно с этими лицами. Под термином "член семьи" подразумевается супруг/а такого лица и их неженатые/незамужние дети до 21 (двадцать один) года.

2. Граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, в случае утери своих паспортов во время пребывания на территории государства другой Стороны незамедлительно информируют компетентные органы принимающего государства. Такие органы бесплатно выдают справку или документ, подтверждающий уведомление

об утере. На основании такой справки или документа дипломатическое представительство или консульское учреждение соответствующего государства выдают новый проездной документ.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, въезжают и выезжают с территории государства другой Стороны через установленные контрольно-пропускные пункты, аэропорты или морские порты, которые должным образом определены в качестве пунктов въезда и выезда властями государства другой Стороны.

Статья 5

Без ущерба для положений Венской конвенции о дипломатических сношениях от 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях от 1963 года граждане государства одной Стороны, владеющие действительными дипломатическими, служебными или официальными паспортами, в период их пребывания на территории государства другой Стороны должны уважать законодательство государства другой Стороны.

Статья 6

Каждая из Сторон сохраняет за собой право без указания причины отказать во въезде или прекратить пребывание на территории своего государства любого гражданина государства другой Стороны, владеющего действительным дипломатическим, служебным или официальным паспортом, если такое лицо признано нежелательным.

Статья 7

1. Каждая из Сторон может временно, полностью или частично приостановить действие настоящего Соглашения в целях обеспечения национальной безопасности, общественного порядка или общественного здоровья. Другая Сторона немедленно уведомляется о приостановлении и его отмене в письменном виде по дипломатическим каналам. Такое приостановление вступает в силу сразу же после того, как другая Сторона получает такое уведомление по дипломатическим каналам.

2. Приостановление настоящего Соглашения не влияет на правовое положение граждан государства одной Стороны, которым в момент приостановления действия

настоящего Соглашения предоставлено освобождение от виз на территории государства другой Стороны.

Статья 8

Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных дипломатических, служебных или официальных паспортов и описанием этих документов не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты вступления в силу настоящего Соглашения. Если одна из Сторон вносит изменения в дипломатические, служебные или официальные паспорта после даты вступления в силу настоящего Соглашения, эта Сторона представляет другой Стороне образцы данных документов по дипломатическим каналам не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до момента их введения в действие.

Статья 9

1. В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения.

2. Такие изменения и дополнения являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, они оформляются дополнительными протоколами и вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 статьи 11 настоящего Соглашения.

Статья 10

Любые разногласия или споры, возникшие при толковании или применении положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе на неопределенный срок. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне по дипломатическим каналам письменного уведомления о своем решении прекратить его действие. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 (тридцать) календарных дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в Сингапуре "21" ноября 2018 года в 2 (два) экземплярах, каждый на казахском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За	Правительство	За	Правительство
Республики	Казахстан	Республики	Сингапур
Сулеймен	Усен	Бахарудин	Зулкифли
Чрезвычайный	и	Полномочный	П о с о л
П о с о л		Республики	Сингапур
Республики	Казахстан	в Республике	Казахстан
в Республике Сингапур		(не резидент)	

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан